

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

N° 128			Zittingsjaar 1929-1930
Session de 1929-1930	SÉANCE du 26 février 1930	VERGADERING van 26 Februari 1930	

PROJET DE LOI

portant échange de parcelles de territoire
entre les communes de Hal et de Lembeek.

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

A plusieurs reprises, des habitants de Hal, très éloignés du centre de cette ville et, d'autre part, très rapprochés de l'agglomération de Lembeek, avec laquelle ils sont en relation constante au point de vue économique et social, ont demandé leur annexion à cette dernière commune pour pouvoir bénéficier des services publics dont ils sont privés jusqu'à présent en raison de leur isolement. Voulant, de son côté, posséder dans ses limites le nouveau cimetière qu'elle a été contrainte d'établir sur le territoire de Hal, et mettre en valeur le quartier situé à plusieurs kilomètres de cette ville et à quelques minutes seulement de son église, le long de la chaussée de Mons, l'administration communale de Lembeek a appuyé cette requête.

Après de laborieux échanges de vues, les deux conseils communaux intéressés se sont mis d'accord sur la base d'un échange de terrain. En vertu de la transaction intervenue, Hal cède à Lembeek 60 habitants (recensement de 1920) et une superficie de 17 Ha. 54 a., Lembeek, en compensation, abandonne à Hal une parcelle de 6 Ha. 11 a. 10 ca., habitée par 15 habitants (recensement de 1920).

Cet arrangement qui donne complète satisfaction aux requérants, a été avisé favorablement par la Députation permanente et le conseil provincial. M. le Ministre de la Justice ne voit, de son côté, aucun inconvénient à l'adoption du projet en ce qui concerne les services du culte, de la bienfaisance publique et de la police judiciaire, ainsi que les délimitations cantonales.

Me ralliant aux conclusions de ces autorités, j'ai l'honneur, au nom du Roi, de vous prier de consacrer par vos votes l'échange de territoire projeté entre la commune de Lembeek et la ville de Hal.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

H. BAELS.

WETSONTWERP

streckende tot het ruilen van grondgebiedperceelen
tusschen de gemeenten Halle en Lembeek.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Herhaalde malen hebben inwoners van Halle, die zeer ver van het centrum dezer stad verwijderd zijn, en, anderzijds, dicht bij dat van Lembeek wonen, waarmede zij gestadig economische en sociale betrekkingen hebben, hun inlijving bij deze laatste gemeente gevraagd om begunstigd te kunnen worden met de openbare diensten, waarvan zij tot nu toe, om reden hunner afzondering, beroofd waren. Het gemeentebestuur van Lembeek, willende, aan zijn kant, het nieuw kerkhof, dat het op het grondgebied van Halle heeft moeten aanleggen, binnen zijn grenzen hebben, en de op verschillende kilometer dezer stad en op enkele minuten gaans van zijn kerk, langs den steenweg van Bergen, gelegen wijk productief maken, heeft bewust verzoek ondersteund.

Na moeilijke gedachtenwisselingen, zijn de twee gemeenteraden het op grond eener terreinverruiling eens geworden. Krachtens de getroffen overeenkomst, staat Halle aan Lembeek 60 inwoners (telling van 1920) en een oppervlakte van 17 Ha. 54 a. af, ter vergoeding, staat Lembeek een perceel van 6 Ha. 11 a. 10 ca. door 15 inwoners (telling van 1920) bewoond, aan Halle af.

Deze overeenkomst, die den requestanten ten volle voldoening geeft, kreeg het gunstig advies van de Deputatie van den Provincieraad. De heer Minister van Justitie heeft insgelijks verklaard dat, betreffende de eerediensten, den openbaren onderstand, de rechtelijke politie en de kantonale grensscheidingen, hij niets tegen het goedkeuren van het ontwerp had in te brengen.

Ik ben het eens met deze overheden en heb de eer, in 's Konings Naam, U te verzoeken de door de gemeente Lembeek en de stad Halle ontworpen grondgebiedsverruiling goed te keuren.

De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

H. BAELS.

PROJET DE LOI**ALBERT,****ROI DES BELGES,***tous présents et à venir, SALUT !*

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres Législatives par Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène.

ARTICLE UNIQUE.

Les parcelles du territoire de Lembeq coloriées en bleu au plan ci-annexé sont rattachées au territoire de la ville de Hal.

Les parcelles du territoire de Hal coloriées en rose au même plan, sont annexées au territoire de la commune de Lembeq.

Donné à Bruxelles, le 8 février 1930.

ALBERT**PAR LE ROI :***Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,***H. BAELS.****WETSONTWERP****ALBERT,****KONING DER BELGEN,***Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !*

Op de voordracht van Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt, zal, in Onzen Naam, door Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid bij het Parlement ingediend worden.

EENIG ARTIKEL.

De op bijgaand plan in 't blauw gekleurde grondgebieds-perceelen van Lembeek, worden bij het grondgebied der stad Halle ingelijfd.

De op hetzelfde plan rooskleurig getinte grondgebieds-gedeelten van Halle, worden bij het grondgebied der gemeente Lembeek ingelijfd.

Gegeven te Brussel, den 8^e Februari 1930.

ALBERT,**VAN 'S KONINGS WEGE :***De Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid,***H. BAELS.**